

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 86

Wednesday, November 30, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le mercredi 30 novembre 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cordy	Furey	Manning	Plett
Ataullahjan	Cormier	Gagné	Marshall	Quinn
Batters	Cotter	Gerba	Martin	Ravalia
Bellemare	Coyle	Gignac	Marwah	Richards
Black	Dagenais	Gold	McCallum	Saint-Germain
Boehm	Dalphond	Greene	McPhedran	Seidman
Boisvenu	Dasko	Harder	Mégie	Simons
Boniface	Dawson	Hartling	Miville-Dechêne	Smith
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Mockler	Sorensen
Boyer		Jaffer	Moncion	Tannas
Brazeau	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Moodie	Verner
Busson	Dean	Kutcher	Oh	Wallin
Cardozo	Downe	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wells
Carignan	Duncan	Loffreda	Osler	Woo
Christmas	Dupuis	Lovelace Nicholas	Pate	Yussuff
Clement	Francis	MacDonald	Patterson (<i>Nunavut</i>)	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cordy	Furey	MacDonald	Patterson (<i>Nunavut</i>)
Ataullahjan	Cormier	Gagné	Manning	Plett
Batters	Cotter	*Galvez	Marshall	Quinn
Bellemare	Coyle	Gerba	Martin	Ravalia
Black	Dagenais	Gignac	Marwah	Richards
Boehm	Dalphond	Gold	McCallum	Saint-Germain
Boisvenu	Dasko	Greene	McPhedran	Seidman
Boniface	Dawson	Harder	Mégie	Simons
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Miville-Dechêne	Smith
Boyer		Housakos	Mockler	Sorensen
Brazeau	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Moncion	Tannas
Busson	Dean	Klyne	Moodie	Verner
Cardozo	Downe	Kutcher	Oh	Wallin
Carignan	Duncan	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wells
Christmas	Dupuis	Loffreda	Osler	Woo
Clement	Francis	Lovelace Nicholas	Pate	Yussuff

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Moncion, Chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, tabled the fifth report of the committee, entitled *Financial Statements of the Senate of Canada for the year ended March 31, 2022*.—Sessional Paper No. 1/44-1428S.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Order No. 7 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénatrice Moncion, présidente du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, dépose le cinquième rapport du comité, intitulé *États financiers du Sénat du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022*.—Document parlementaire n° 1/44-1428S.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

L'article n° 7 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n°s 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Reports of Committees

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Wells, for the second reading of Bill S-237, An Act to establish the Foreign Influence Registry and to amend the Criminal Code.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 and 22 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-252, An Act respecting Jury Duty Appreciation Week.

The Honourable Senator Moncion moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that the bill be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Housakos, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 24, 25, 26 and 27 were called and postponed until the next sitting.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Wells, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-237, Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers et modifiant le Code criminel.

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 et 22 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-252, Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré.

L'honorable sénatrice Moncion propose, appuyée par l'honorable sénatrice Dupuis, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 24, 25, 26 et 27 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Commons Public Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill C-233, An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner).

After debate,

The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Ravalia, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:19 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report on the Status of Wild Species in Canada for 2020, pursuant to the *Species at Risk Act*, S.C. 2002, c. 29, s. 128.—Sessional Paper No. 1/44-1427.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Audette (*November 30, 2022*).

Standing Senate Committee on Indigenous Peoples

The Honourable Senator Dupuis replaced the Honourable Senator Arnot (*November 30, 2022*).

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dalphond, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-233, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime).

Après débat,

L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 19, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport sur la situation des espèces sauvages au Canada pour 2020, conformément à la *Loi sur les espèces en péril*, L.C. 2002, ch. 29, art. 128.—Document parlementaire n° 1/44-1427.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénatrice Audette (*le 30 novembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Dupuis a remplacé l'honorable sénateur Arnot (*le 30 novembre 2022*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*November 30, 2022*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Bellemare replaced the Honourable Senator Bovey (*November 30, 2022*).

The Honourable Senator Omidvar replaced the Honourable Senator Pate (*November 30, 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 30 novembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Bellemare a remplacé l'honorable sénatrice Bovey (*le 30 novembre 2022*).

L'honorable sénatrice Omidvar a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 30 novembre 2022*).